



Ministero dell'Istruzione
Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto
DIREZIONE GENERALE

Ufficio II - Ordinamenti scolastici. Politiche formative e orientamento.
Rapporti con la Regione. Progetti europei. Esami di Stato.
Via Forte Marghera, 191 - 30173 Venezia Mestre

(vedasi protocollo in alto)

Venezia, (vedasi timbratura in alto)

Ai Dirigenti Scolastici
dei Licei Classici, Scientifici, Linguistici e
delle Scienze Umane del Veneto

e p.c. Ai Dirigenti Tecnici dell'USR per il Veneto

Ai Dirigenti UU.AA.TT. del Veneto

OGGETTO: PROBAT – Certificazione delle competenze linguistiche di latino in Veneto – Modifica data di svolgimento e trasmissione Linee Guida a.s. 2020-2021.

Si comunica che le prove di certificazione PROBAT di livello A, B e C vengono rinviate da martedì 27 aprile 2021 a **martedì 4 maggio 2021** e che si svolgeranno, in presenza, in sincrono in tutto il Veneto.

I Licei del Veneto che intendono proporre il conseguimento della certificazione nel corrente anno scolastico dovranno iscrivere il proprio istituto mediante modulo on line **entro il 22 aprile 2021** al link <https://monitoraggi.istruzioneveneto.it/> - icona SHAREPOINT (credenziali dell'Istituzione scolastica), scegliendo dall'elenco la rilevazione di proprio interesse e indicando i seguenti dati obbligatori:

- nome e cognome del referente PROBAT;
- numero complessivo degli studenti iscritti: livelli A, B1, B2 e C;
- numero degli studenti iscritti per livello (A, B e C).

Vengono ritenute valide le iscrizioni già effettuate, salva diversa comunicazione allo scrivente ufficio (email: DRVE.ufficio2@istruzione.it). Si richiede solo di accedere nuovamente al modulo compilato per specificare quanti studenti affrontano il livello B1 e quanti il livello B2.

Si comunica inoltre che, a seguito della riunione del Comitato Regionale di Coordinamento, istituito ai sensi del Protocollo d'Intesa tra Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto (USRV) e Consulta Universitaria di Studi Latini (CUSL) del 12 marzo 2021, tenutasi venerdì 9 aprile 2021, sono state approvate le **Linee Guida PROBAT a.s. 2020-2021**, allegate per una attenta lettura. Considerata l'importanza delle stesse, si sottolineano le seguenti novità rispetto alle precedenti edizioni:

- 1) dall'a.s. 2020/21 è introdotta la distinzione tra livello B1 e livello B2 (competenza traduttiva). Il conseguimento del livello B1 è requisito di accesso per il superamento del livello B2, nel contesto della medesima prova.

I candidati iscritti per il livello B devono comunicare al Referente d'Istituto Probat se desiderano affrontare il livello B1 o il livello B2. Il Referente indica, al momento dell'iscrizione in sharepoint quanti studenti affrontano il livello B1 e quanti il livello B2. Ai candidati che affrontano il livello B2 vengono consegnate all'inizio della prova due buste nelle quali indicare le proprie generalità, una per la prova B1 e una per la prova B2.

La prova di livello B è, pertanto, strutturata in due parti, B1 e B2. Per affrontare il livello B1 è necessario rispondere ai 12 quesiti in 60 minuti; il conseguimento della certificazione è assicurato dal raggiungimento della soglia di un punteggio minimo pari al 75% (riconoscimento della competenza ricettiva).

Una volta espletata questa prima parte della prova, il candidato può affrontare la prova di livello B2, che prevede l'assegnazione della traduzione di una breve porzione di testo in continuità con il testo oggetto della prova (riconoscimento della competenza traduttiva). In questo caso ai candidati, dopo la conclusione della prima parte della prova e il ritiro del relativo foglio risposte che sarà pinzato alla busta contenente le generalità del candidato, verranno concessi ulteriori 30 minuti in cui svolgere la traduzione del testo fornito su foglio a parte, opportunamente predisposto. Quest'ultimo foglio verrà poi pinzato insieme alla prova di livello B1 e alla busta contenente le generalità del candidato. Sarà possibile fornire ai candidati un foglio per la minuta, opportunamente vidimato dal docente sorvegliante, che alla conclusione della prova verrà consegnato al docente stesso per essere raccolto in un contenitore unico. In caso di mancato superamento della soglia del 75% per il livello B1, non si



Ministero dell'Istruzione
Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto
DIREZIONE GENERALE

Ufficio II - Ordinamenti scolastici. Politiche formative e orientamento.
Rapporti con la Regione. Progetti europei. Esami di Stato.
Via Forte Marghera, 191 - 30173 Venezia Mestre

- procederà alla valutazione della prova di livello B2. La correzione delle prove di livello B2 avviene utilizzando l'apposita griglia di valutazione presente in calce alla prova.
- 2) Gli studenti con bisogni educativi speciali iscritti alla prova potranno usufruire dei medesimi strumenti compensativi e misure dispensative previsti dal PDP; il tempo dello svolgimento della prova non potrà comunque superare 75 minuti per i livelli A e B1 e 105 minuti complessivi per i livelli B2 e C.
 - 3) I livelli di conseguimento sono stati così modificati: il livello A1 della certificazione si consegue raggiungendo il 60% del punteggio, il livello A2 con il 75% del punteggio totale della prova di livello A; il livello B1 della certificazione si consegue raggiungendo il 75% del punteggio totale della prova di livello B1; il livello B2 con il 75% del punteggio totale della prova di livello B1 e con il 75% del punteggio totale della prova di traduzione; il livello C1 della certificazione si consegue raggiungendo il 60% del punteggio, il livello C2 con il 75% del punteggio totale della prova di livello C.
 - 4) Il referente PROBAT redige un verbale di correzione, specificando nomi dei commissari, tempi di correzione ed eventuali problemi e soluzioni applicate collegialmente e lo invia, al termine delle operazioni di correzione e valutazione delle prove, al Comitato di coordinamento Rete PROBAT, all'indirizzo infoprobat2016@gmail.com, che curerà il successivo inoltro al Comitato Regionale di coordinamento.

Le prove di certificazione di livello A, B e C si svolgono secondo la seguente scansione oraria:

- **la prova di livello A dalle ore 9:00 alle 10:00;**
- **la prova di livello B1 dalle ore 11:00 alle 12:00;**
- **la prova di livello B2 dalle 12.00 alle 12.30;**
- **la prova di livello C dalle ore 11:00 alle 12:30.**

I licei iscritti alla certificazione PROBAT dovranno adottare tempestivamente le opportune soluzioni e modalità organizzative per rendere possibile lo svolgimento in presenza della Prova di certificazione, assimilata ad attività laboratoriale, anche nel caso in cui sia attivata la Didattica digitale integrata al 100%, nel rigoroso rispetto delle regole di sicurezza per il contenimento della diffusione di COVID-19, come da protocollo Covid adottato dall'istituzione scolastica.

A tutte le scuole iscritte sarà comunicata in data **27 aprile 2021**, all'indirizzo istituzionale di posta, la password per decriptare i *file* delle prove.

I testi delle prove saranno caricati per il download **martedì 4 maggio 2021** nell'area dedicata dei siti dei tre istituti Rete PROBAT sotto indicati a partire dalle ore 7:30 **per il livello A** e dalle ore 9:00 per i **livelli B e C**:

www.liceivaldagno.edu.it www.liceobrocchi.vi.it <http://www.educandatoangeli.edu.it>

I correttori saranno scaricabili con la medesima chiave d'accesso dall'area dedicata dei siti dei tre istituti Rete PROBAT da **mercoledì 5 maggio 2021**. La correzione delle prove di livello B2 avviene utilizzando l'apposita griglia di valutazione presente in calce alla prova.

Il modello dell'Attestato, la cui compilazione è a carico dell'Istituto iscritto, sarà scaricabile sui siti dei tre licei Rete PROBAT dal **10 maggio 2021**.

Si comunica, inoltre, l'indirizzo infoprobat2016@gmail.com a cui possono essere inviate richieste di ulteriori informazioni.

Si ringrazia per la collaborazione e si porgono distinti saluti.

Allegato:

- Linee Guida PROBAT a.s. 2020-2021.

IL DIRIGENTE
Angela RIGGIO

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d.
Codice dell'Amministrazione Digitale e normativa connessa

Il Referente Regionale
DT Roberto Gaudio /G.M.

e-mail: direzione-veneto@istruzione.it C.F. 80015150271 - Pec: drve@postacert.istruzione.it
Tel. 041/2723111-142-145-147-150